

Обучение говорению

Обучение

диалогической речи

Лекция 9

Куклина С.С.
Бояринцева С.Л.

План

- 1) Психологические и лингвистические характеристики диалогической речи
- 2) Цель и содержание обучения диалогической речи
- 3) Упражнения для обучения диалогической речи

1) Психологические и лингвистические характеристики диалогической речи

Диалогическая речь (ДР) -

- Форма речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя (или несколькими*) лицами
 - * Полилог – разновидность диалогической речи, разговор между несколькими активно участвующими в нем лицами.

Реплики-

- отдельные высказывания, взаимодействующие в диалоге

Реплика-

- высказывание, границей которого является смена говорящего, обычно связано с предыдущим и последующим и без них не может быть понято

Диалогическое единство

- минимальная единица ДР
- две взаимосвязанные между собой по смыслу с помощью лексико-грамматических и ритмико-интонационных средств реплики

По характеру реплик

- вопросно-ответные;
- утверждение – утверждение;
- вопрос – утверждение;
- утверждение – вопрос

По коммуникативной функции

- реплика - запрос информации;
- реплика - сообщение информации;
- реплика - согласие;
- реплика - приглашение

Психологические и лингвистические характеристики ДР

- Выбор языковых средств
- Структурное оформление
- Ритмико-интонационное оформление
- Коммуникативная связь между репликами

Психологические особенности

1. Двухсторонний характер
 - (каждый из общающихся выступает поочерёдно в качестве говорящего и слушающего)
2. Спонтанность (мгновенность) реакции и невозможность заранее запрограммировать ход диалога
 - (т.к. говорящим приходится следовать за ходом мыслей друг друга)
3. Эмоциональная окрашенность
 - (т.к. говорящие выражают свои мысли, чувства, отношение к тому, что говорится), задействованы мимика, жесты, важна интонационная окраска.

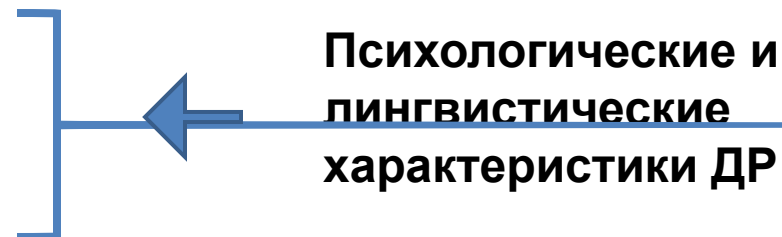


лингвистические особенности

Лингвистические особенности

- Реплицирование – обмен репликами:
 - с одной стороны – репликами побуждения, с другой стороны – репликами реакциями.
- Неполносоставность реплик:
 - для ДР свойственны эллипсы, которые можно понять благодаря ситуации.
- Использование типичных грамматических конструкций, сокращений, речевых клише, готовых фраз,
 - например: *As you know.... / I wonder..... / by the way... / Nice to meet you. / Good luck!*

- - цель и содержание обучения ДР
- - этапы работы над ДР
- - упражнения



2) Цель и содержание обучения диалогической речи

Цель и содержание обучения диалогической речи (начальная ступень)

- **Выпускник должен научиться:**
 - участвовать в элементарных диалогах (этикетном, диалоге расспросе, диалоге побуждении), соблюдая нормы речевого этикета, принятые в англоязычных странах
- **Выпускник должен уметь вести:**
 - этикетные диалоги в типичных ситуациях бытового, учебного, трудового и межкультурного общения, в том числе при помощи средств телекоммуникации;
 - диалог – расспрос (запрос информации и ответ на него);
 - диалог – побуждение к действию

Примерная образовательная программа начального общего образования. – М. 2010.

Цель и содержание обучения диалогической речи (средняя ступень)

Диалогическая речь

- умение вести диалог (диалог-расспрос, диалог этикетного характера, диалог- побуждение к действию, диалог-обмен мнениями);

– умение использовать вопросно-ответные реплики, реплики-предложения (приглашения), ответные реплики (выражение согласия или отказа, запрос уточнённых сведений и сообщение таких сведений)

Цель и содержание обучения диалогической речи (средняя ступень)

Диалогическая речь

Овладение учащимися умениями вести следующие виды диалога:

диалог этикетного характера:

- начать, поддержать и закончить разговор;
- поздравить, выразить пожелания и отреагировать на них;
- выразить благодарность;
- вежливо переспросить, отказать, согласиться;

диалог-расспрос:

- запрашивать и сообщать фактическую информацию (кто? что? как? где? куда? когда? с кем? почему?), переходя с позиции спрашивающего на позицию отвечающего;
- целенаправленно расспрашивать, «брать интервью»;

диалог-побуждение к действию:

- обратиться с просьбой и выразить готовность/отказ ее выполнить;
- дать совет и принять/не принять его;
- пригласить к действию/взаимодействию и согласиться/не согласиться, принять в нем участие;
- сделать предложение и выразить согласие/несогласие, принять его, объяснить причину;

диалог-обмен мнениями:

- выразить точку зрения и согласиться/не согласиться с ней;
- высказать одобрение/неодобрение;
- выразить сомнение;
- выразить эмоциональную оценку обсуждаемых событий (радость/огорчение, желание/нежелание);
- выразить эмоциональную поддержку партнера, в том числе с помощью комплиментов;

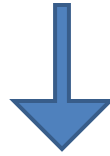
Комбинирование указанных видов диалога для решения более сложных коммуникативных задач.

Цель и содержание обучения диалогической речи в старших классах

- Совершенствование владения:
 - всеми видами диалога на основе новой тематики и расширения ситуаций официального и неофициального общения.
- Развитие следующих умений:
 - участвовать в беседе/дискуссии на знакомую тему, осуществлять запрос информации, обращаться за разъяснениями, выражать свое отношение к высказыванию партнера, свое мнение по обсуждаемой теме

Задачи обучения диалогической речи

- Обучение 2-сторонней речевой активности с использованием речевых средств, характерных для диалогической речи



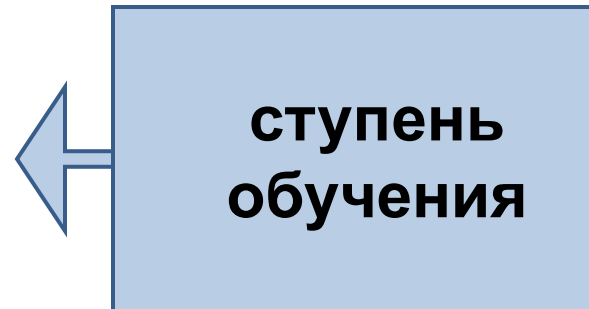
- **обучение стимулированию** (как начать диалог, как его закончить);
- **обучение реагированию на реплику**, в основе которого понимание реплики – побуждения и адекватная реакция.

Единица обучения диалогической речи

- **диалогическое единство**


Структура

Лексико-грамматическое наполнение



Содержание и логика процесса

Содержание обучения диалогической речи



Этап усвоения речевого материала	Содержание обучения диалогической речи
Дотекстовой	овладение минимальными диалогическими единицами (репликами – побуждениями, репликами – реакциями), в ходе формирования речевых навыков говорения посредством УРУ (*Учитель – партнер по общению в ходе управляемой беседы с речевыми задачами: «согласитесь», «возразите» и т.д.)
Текстовой	работа по диалогам-моделям, представленным зрительно, – совершенствование речевых навыков говорения посредством УРУ и РУ1
Послетекстовой	построение собственных диалогических высказываний в опоре на диалогические модели, предложенные учителем на текстовом этапе – развитие умений диалогической речи посредством комплекса РУ , каждое из которых постепенно усложняется

3. Упражнения для обучения диалогической речи (по этапам усвоения речевого материала)

Дотекстовой этап

- **Обучение диалогу** способом «снизу-вверх» (без опоры на образец: диалог-модель)



- Овладение репликами – побуждениями, репликами – реакциями (на уровне минимального диалогического единства) на основе речевых образцов в ходе управляемой беседы (учитель ↔ ученик)



- **Комплекс условно-речевых упражнений (УРУ)** для формирования навыков говорения
 - См. Лекции 3 – 6: «Обучение лексике», «Обучение грамматике»

Текстовой этап

- **Обучение диалогу** способом «сверху - вниз» (с опорой на образец: диалог-модель):
- работа над **диалогами-моделями**, представленными **зрительно**



- **овладение учащимися всеми типами реплик в рамках программы**



- **Учитель следит, чтобы все реплики были включены в диалоги – образцы, при необходимости составляет свои образцы**

Технология работы с диалогом-образцом

1. восприятие

1. Прослушивание и прочтение диалога-модели, проверка понимания

2. интонирование, выявление социолингвистических особенностей

2. воспроизведение диалога-модели

1. первичное воспроизведение (после прослушивания)

2. повторное воспроизведение (после заучивания)

3. третье воспроизведение – видоизменение (действия по трансформации, перефразированию, комбинированию)

3. построение собственного диалогического высказывания (послетекстовой этап)

Особенности воспроизведения диалога-модели с видеоизменением


- Формируются такие действия, как:
 - **трансформация, комбинирование, перефразирование**
- Чтобы учащиеся видеоизменили диалог, необходимо:
 - **изменить ситуации, поменять картинку, дать другое словесное описание;**
 - **поставить речевую задачу;**
 - **на доске оставить опору - лишь каркас диалога.**

• 2 этап работы с диалогом-моделью – переходный этап к 3 этапу обучения ДР.



Послетекстовой этап

- **Цель:**



- Обучить построению собственных диалогических высказываний в опоре на диалогические модели, предложенные учителем на текстовом этапе **в ходе развития умений диалогической речи**

- Использование комплекса **речевых упражнений (РУ)**, каждое из которых постепенно усложняется

Требования к РУ

- - должна быть создана **ситуация**;
- - должна быть правильно подобрана **речевая задача**;
- должна быть правильно подобрана **функциональная опора**

Ситуация



- ВИДЫ НАГЛЯДНОСТИ:

• **содержательные опоры**

СМЫСЛОВЫЕ

сообщают информацию

дают **развернутое описание ситуации**

в виде микротекста, в виде изобразительной наглядности (тематические картинки, серии рисунков, фотографии, диафильмы, кинофильмы)

дают **описание ситуации сжато, кратко:**

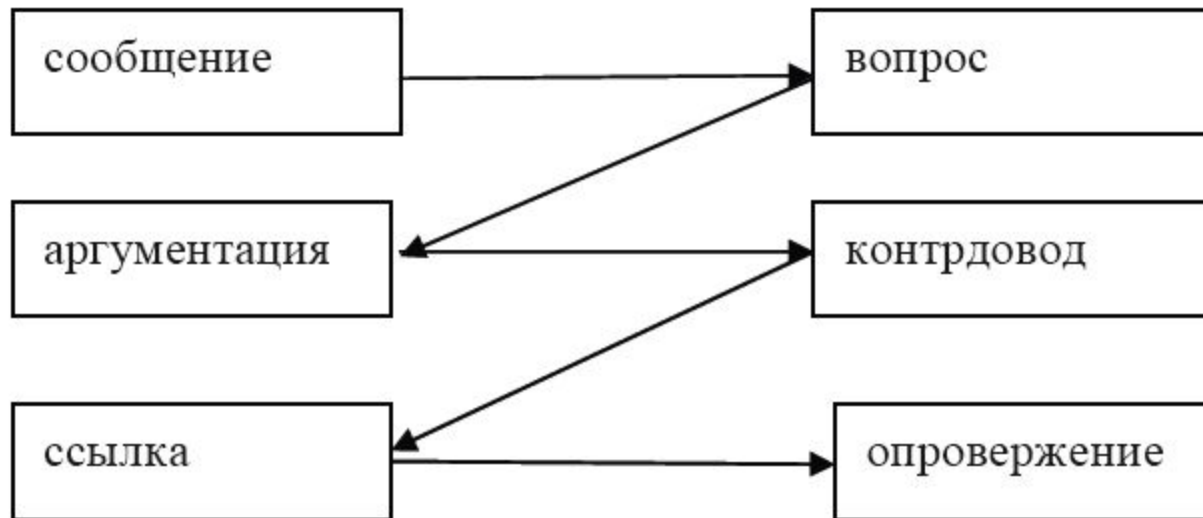
словесно в виде поговорок, слов как смысловых вех, тезисов, мыслей; в виде изобразительной наглядности (карикатура, плакат, цифры, даты)

Речевые задачи

- Для ДР характерны 4 пары речевых задач:
 - **Вопросительные задачи:** желание осведомиться , уточнить, высказать удивление, сомнение предположение
 - **Констатирование:** намерение констатировать согласие, подтверждение чего-либо, пообещать, заверить, ..
 - **Отрицание:** высказывание отказа, оспаривание действия, мысли...
 - **Побудительные задачи:** просьба, приказ, приглашение, предложение.
- Выбор речевой задачи определяется программой
- Для выполнения речевой задачи нужна **функциональная опора - функциональная модель диалога (ФМД)**

Функциональная модель диалога

- название речевых функций, расположенных в необходимой последовательности (для каждого партнера)
 - **Например:**
 - **«Объясни, почему ты не занимаешься спортом?»**
 - **«Убеди, что это полезно»**



Функциональная модель диалога

- Речевые задачи могут быть разными или общими для обоих партнеров
- В схеме могут быть заданы начальные реплики, могут быть даны реплики только для одного партнера (или обоих партнеров)
- Способ работы по схеме – управляемый диалог:
 - **Учитель побуждает учеников выполнить ту речевую задачу, ту функцию, которая указана в схеме:**
 - Например:
 - «Скажи, что ты не делаешь (не занимаешься спортом) и почему».
 - «Спроси, почему и предложи то, чем ты занимался».

Комплекс речевых упражнений на обучение ДР

РУ с содержательной опорой и с функциональной схемой

РУ со смысловой опорой и с частично заполненной функциональной схемой (ФС)

РУ со смысловой опорой без схемы

РУ без опоры. Дается только речевая задача

Литература

1. Борисова Р. Г. О некоторых приемах обучения диалогической речи // Иностранные языки в школе – 2001. - № 3. – С. 51 – 54
2. Травкина Л. И. Использование тематического диалога при обучении английскому языку // Иностранные языки в школе – 1999. - № 4. – С. 21 – 23
3. Костина И. П. Владеть механизмом диалога // Коммуникативная методика. – 2003. № 2 (8). – С. 14 – 17.
4. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / под ред. Гез Н. И., Ляховицкого М.В., Миролубова А.А. и др. М. : Высш. шк., 1982. - 373 с. – С. 252 – 264
5. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. - М., 1988, Ростов на Дону, М., 2010

Домашнее задание к семинару

1. **Задание: знать теоретические основы обучения говорению и обучения монологической речи по источнику:**

Бояринцева С.Л. Обучение диалогической речи. Курс лекций. – 2012.

2. **Задание 9 по источнику:**

Организация индивидуального управляемого чтения научно-методической литературы: методические рекомендации. – Киров, 2004. – С. 12.

Литература к заданию 9 (стр. 12)

1. Борисова Р. Г. О некоторых приемах обучения диалогической речи // Иностранные языки в школе – 2001. - № 3. – С. 51 – 54
2. Травкина Л. И. Использование тематического диалога при обучении английскому языку // Иностранные языки в школе – 1999. - № 4. – С. 21 – 23
3. Костина И. П. Владеть механизмом диалога // Коммуникативная методика. – 2003. № 2 (8). – С. 14 – 17.

ТЕМА IX: ОБУЧЕНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ И МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

ЗАДАНИЕ 9

Читаем статьи Р. Г. Борисовой «О некоторых приёмах обучения диалогической речи» (ИЯШ. – 2001. - № 3. – С. 51-54), Л. И. Травкиной «Использование тематического опорного диалога при обучении английскому языку» (ИЯШ. – 1999. - № 4.- С. 21-23) и И. П. Костиной «Владеть механизмом диалога» (Коммуникативная методика. – 2003. - № 2 (8). – С. 14-17).

Ваша цель – познакомиться с разнообразными приёмами работы над ДР на различных этапах.

1. В статье Р. Г. Борисовой показано, как можно организовать эту работу на основе цикла V «Washington. D.C.» учебника для 7-9-х классов

Т. Б. Клементьевой и др. Изучив материалы статьи, составьте комплекс упражнений по овладению ДР при работе по теме «What Is the best Way to See the U.K.» (HE III, с. 48).

2. Л. И. Травкина использует в своём опыте так называемые **опорные диалоги** (ОД). Примеры ОД (на основе УМК HE I) и этапы работы с ними приводятся в статье. Изучив её материалы, составьте ОД и разработайте комплекс адекватных упражнений на основе разговорной темы «Who Likes Talking about the Weather» УМК для 6-го класса под ред. Е. И. Пассова.

3. В статье И. П. Костиной вводится понятие «механизм диалога». На примере комплекса упражнений по теме «Can You Do Me a Favour?» (6-й класс) серии «The World of English» автор пытается доказать, что предложенный им путь обучения ДР более эффективен по сравнению с традиционным, основанным на заучивании большого количества диалогов и их инсценировке. Примеры упражнений и схем сопровождаются подробными пояснениями автора. Материалы статьи помогут вам составить аналогичный комплекс упражнений на основе разговорной темы «Are You a Good Sister (Brother)?» (УМК для 6-го класса, с. 47).

Дополнительный материал для самостоятельной работы

Особенности контроля

Контроль уровня развития умений монологической и диалогической речи

В чем заключаются особенности контроля монологической и диалогической речи учащихся?

Ознакомьтесь с источником:

Конышева А. В. Контроль результатов обучения иностранному языку. – СПб, 2004. – 144 с. С. 84 – 90:

- Особенности контроля диалогической речи – С. 84 – 87;
- Особенности контроля монологической речи – С. 87 – 90.

Определите объект контроля, параметры (показатели), критерии оценивания, приемы контроля и заполните следующую таблицу:

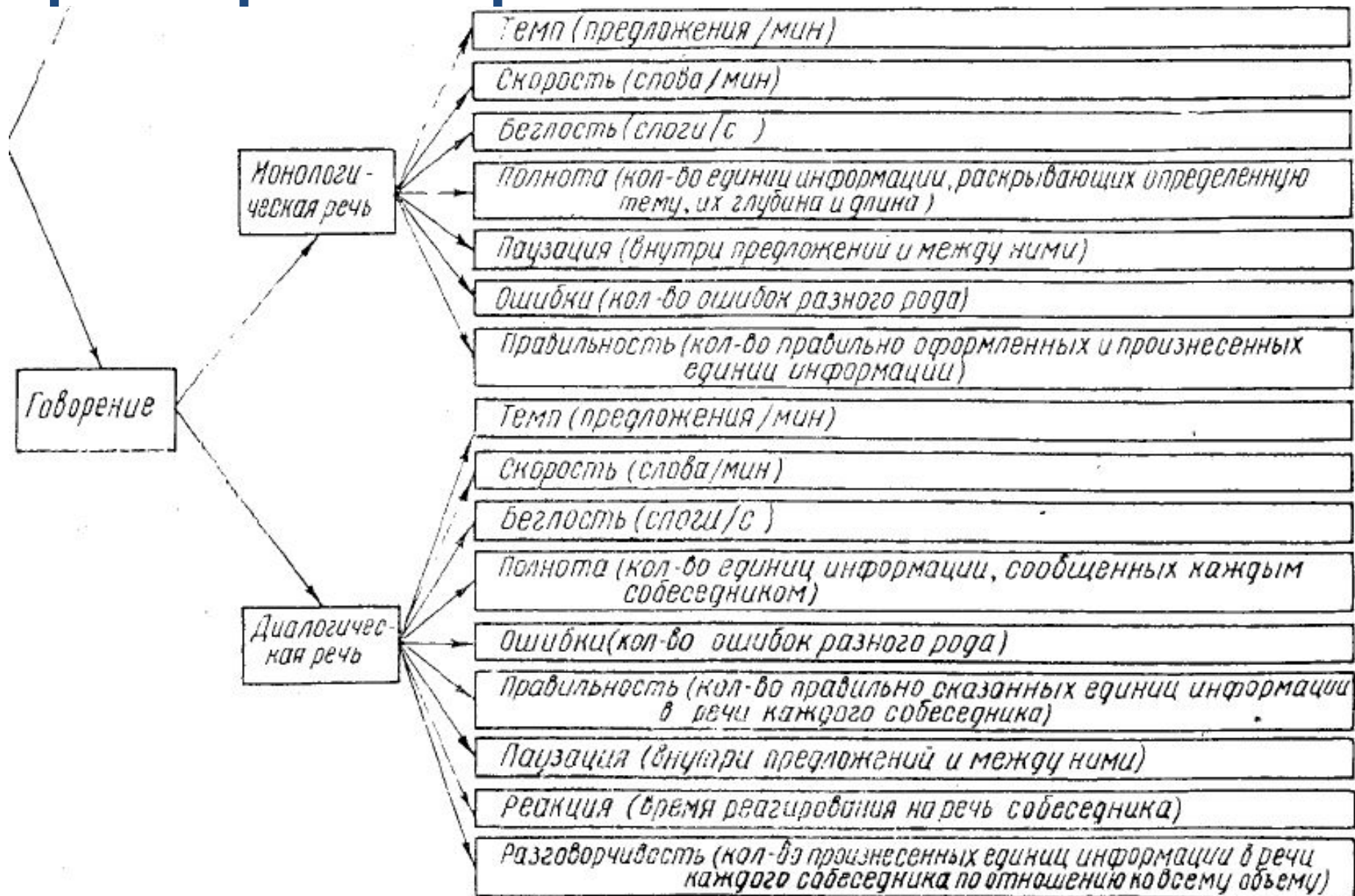
Особенности контроля умений говорения				
	Объект контроля	Параметры (показатели)	Критерии оценивания	Приемы контроля
Монологическая речь				
Диалогическая речь				

Требования к контролю

- 1) объекты контроля – только те объекты, которые являются содержанием обучения;
- 2) при проведении контроля вероятно исключение некоторых речевых умений,
 - **например, письменный или устный перевод;**
- 3) итоговому контролю подлежит только тот языковой и речевой материал, который имеет перспективное использование в жизни.

Коньшева А. В. Контроль результатов обучения иностранному языку. – СПб, 2004. – 144 с. С. 84

Параметры контроля



Критерии оценивания

Оценка	Параметры
5	<p data-bbox="479 354 1168 396">Точность выполнения задания</p> <p data-bbox="479 411 1845 664">Высказывание полностью соответствует заданной теме и ситуации общения; отсутствует неоправданное ее сужение или расширение; основная мысль высказывания четко обозначена и полностью раскрыта. Высказывание является ясным по смыслу, логичным и связным.</p> <p data-bbox="479 678 1014 721">Речевая приемлемость</p> <p data-bbox="479 735 1845 942">Используя широкий диапазон языковых средств и умений, учащийся отбирает коммуникативно приемлемые языковые средства для оформления высказываний при решении поставленных коммуникативных и когнитивных задач.</p> <p data-bbox="479 956 1014 999">Языковая корректность</p> <p data-bbox="479 1013 1845 1370">Учащийся демонстрирует умения адекватно использовать языковые средства оформления речевого высказывания, которые соответствуют стандартным нормам построения языкового высказывания. В речи встречаются минимальные отклонения от языковых норм, которые не нарушают целостность иноязычного общения. Языковая интерференция родного языка минимальна.</p>

Критерии оценивания

Оценка	Параметры
4	<p>Точность выполнения задания Высказывание в основном соответствует заданной теме и ситуации общения, однако неоправданное расширение или сужение предложенной темы свидетельствует о неполном раскрытии основной мысли высказывания. Высказывание является ясным по смыслу, но не всегда логичным и связным.</p> <p>Речевая приемлемость При использовании различных языковых средств речевое поведение учащегося не всегда приемлемо с коммуникативной точки зрения. Наблюдаются некоторые коммуникативные ошибки при выборе языковых средств с точки зрения задачи и ситуации общения. В целом речевое поведение учащегося коммуникативно и когнитивно оправданно. Могут наблюдаться коммуникативные сбои при использовании этикетных форм речи.</p>
	<p>Языковая корректность Учащийся не всегда демонстрирует адекватное использование языковых средств речевого высказывания. Наблюдаются ошибки, которые не должны быть у школьников данного уровня согласно программным требованиям. Наблюдаются явления языковой интерференции родного языка.</p>

Критерии оценивания

Оценка	Параметры
3	<p>Точность выполнения задания Высказывание лишь частично соответствует заданной теме и ситуации общения, в нем наличествует отход от инструкции задания. Не всегда ясно, о чем учащийся говорит, так как иноязычное высказывание построено не логично и не связно.</p> <p>Речевая приемлемость Учащийся может участвовать в беседе, но при этом использует только упрощенные языковые средства. Он/она в состоянии использовать лишь очень ограниченный языковой запас из той лексики, которую можно было бы употребить при обсуждении определенной тематики/проблематики. Его/ее речевое поведение минимально приемлемо.</p> <p>Языковая корректность Грамматические ошибки учащегося существенно затрудняют беседу, но не разрушают ее полностью. Для его/ее речи характерен лексический примитивизм и привязанность к определенным темам.</p>

Сафонова В. В. Английский язык: Контрол. задания к учеб. для VIII кл. шк. с углуб. изуч. англ. яз. – М., 2002